

The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.  
Для вашего удобства бланки исполнены на двух языках, но заполнять их для подачи в суд следует на английском языке.



CIRCUIT  ORPHANS' COURT FOR \_\_\_\_\_, MARYLAND  
ОКРУЖНОЙ СУД ПО ДЕЛАМ ДЕТЕЙ-СИРОТ В \_\_\_\_\_, ШТАТ МЭРИЛЕНД

City/County  
Город/Округ

Located at \_\_\_\_\_ Telephone. \_\_\_\_\_  
Расположенный по адресу \_\_\_\_\_ Телефон \_\_\_\_\_

Court Address  
Адрес суда

Case No. \_\_\_\_\_  
Дело № \_\_\_\_\_

In the Matter of  
По делу о

Name of Minor or Disabled Person  
Имя и фамилия несовершеннолетнего  
недееспособного лица

Docket Reference  
Ссылка на список дел к слушанию или

**PETITION FOR RESIGNATION OF GUARDIAN OF THE PERSON AND PROPERTY AND  
APPOINTMENT OF SUBSTITUTED OR SUCCESSOR GUARDIAN  
ХОДАТАЙСТВО ОБ ОТСТАВКЕ ОПЕКУНА НАД ЛИЧНОСТЬЮ И НАД ИМУЩЕСТВОМ И  
НАЗНАЧЕНИИ ЗАМЕЩАЮЩЕГО ИЛИ ПРЕЕМНИКА ОПЕКУНА**

**(Md. Rules 10-207 AND 10-711)**

**(Процессуальное правило штата Мэриленд 10-207 И 10-711)**

**NOTE:** Use this form if you want to resign as guardian of the person **and** property of a minor or disabled person. File this form in the circuit or orphans' court that has jurisdiction over the guardianship. Attach any documentation that supports your request to the petition. If you are asking the court to appoint another person as substituted or successor guardian, ask that person to complete the Consent of Substituted or Successor Guardian (CC-GN-030), and attach it to the petition. **Your appointment as guardian does not end until the court enters an order accepting your resignation.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** используйте эту форму, если вы хотите сложить с себя полномочия опекуна над личностью и над имуществом несовершеннолетнего или недееспособного человека. Подайте эту форму в окружной суд или суд по делам детей-сирот, в юрисдикции которого находится опекунство. Приложите к ходатайству все документы, подтверждающие вашу просьбу. Если вы просите суд назначить другое лицо в качестве замещающего или преемственного опекуна, попросите его заполнить Согласие замещающего или преемственного опекуна (CC-GN-030) и приложите его к ходатайству. **Ваши полномочия в качестве опекуна не прекращаются до тех пор, пока суд не примет постановление о вашем отказе.**

I, \_\_\_\_\_, whose address is \_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_ whose telephone number is \_\_\_\_\_,  
and whose email address (if available) is \_\_\_\_\_, ask the court  
to accept my resignation as guardian of the person and property of \_\_\_\_\_

Name of Minor or Disabled Person

Я, \_\_\_\_\_, проживающий(-ая) по адресу \_\_\_\_\_  
Имя и фамилия

\_\_\_\_\_, имеющий номер телефона \_\_\_\_\_,

и адрес электронной почты: (при наличии) \_\_\_\_\_, прошу суд  
принять мою отставку с поста опекуна над личностью и имуществом \_\_\_\_\_.

Имя несовершеннолетнего или недееспособного лица

I state that:

Я заявляю, что:

CC-GN-038BLR (Rev. 08/2024) (TR 10/2024)

Page 1 of 5  
Страница 1 из 5

MOSGU

1. I was appointed guardian of the person for \_\_\_\_\_  
Name of Minor or Disabled Person  
by order of this court on \_\_\_\_\_  
Date of Appointment

Я был назначен опекуном для \_\_\_\_\_  
Имя несовершеннолетнего или недееспособного лица  
по решению этого суда от \_\_\_\_\_  
Дата назначения:

2. I was appointed guardian of the property for \_\_\_\_\_  
Name of Minor or Disabled Person  
by order of this court on \_\_\_\_\_  
Date of Appointment

Я был назначен опекуном имущества \_\_\_\_\_  
Имя несовершеннолетнего или недееспособного лица  
по решению этого суда от \_\_\_\_\_  
Дата назначения:

3. I ask to resign as guardian of the person for the following reason(s): \_\_\_\_\_  
Я прошу сложить с себя полномочия опекуна этого человека по следующей причине (причинам): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

4. *Complete section 4 if you are asking the court to appoint a substituted or successor guardian of the person.*  
*Заполните раздел 4, если вы просите суд назначить замену или преемника опекуна.*

I ask that the court appoint \_\_\_\_\_,  
Name of Proposed Substituted or Successor Guardian of the Person  
whose address is \_\_\_\_\_,  
whose telephone number is \_\_\_\_\_, and whose e-mail address (if available)  
is \_\_\_\_\_, and who is qualified to serve as guardian of the  
person because: \_\_\_\_\_

Я прошу суд назначить \_\_\_\_\_,  
Имя предлагаемого замещающего или преемника опекуна над личностью  
проживающий(-ая) по адресу: \_\_\_\_\_  
номер телефона \_\_\_\_\_, и адрес электронной почты (если имеется)  
\_\_\_\_\_ и кто имеет право выступать в качестве опекуна  
над личностью, потому что: \_\_\_\_\_

5. *Complete section 5 if you are asking the court to appoint a substituted or successor guardian of the property.*  
*Заполните раздел 5, если вы просите суд назначить замену или преемника опекуна имущества.*

I ask that the court appoint \_\_\_\_\_,  
Name of Proposed Substituted or Successor Guardian of the Property  
whose address is \_\_\_\_\_,  
whose telephone number is \_\_\_\_\_, and whose e-mail address (if available)

is \_\_\_\_\_, and who is qualified to serve as guardian of the person because: \_\_\_\_\_

Я прошу суд назначить \_\_\_\_\_,   
Имя предлагаемого замещающего или преемника опекуна имущества

проживающий(-ая) по адресу: \_\_\_\_\_

номер телефона \_\_\_\_\_, и адрес электронной почты (если имеется)

\_\_\_\_\_ и кто имеет право выступать в качестве опекуна

над личностью, потому что: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. The following is a list of names, addresses, telephone numbers, and e-mail addresses (if available) of all interested persons (see Md. Code, Estates and Trusts Article, §13-101(j)).  
Ниже приводится список всех заинтересованных лиц с указанием их имен и фамилий, адресов и номеров телефонов, адресов электронной почты, если таковые имеются (см. Свод законов штата Мэриленд, статью об имуществе и доверительных фондах, § 13-101(j)).

<u>Name</u> <u>Имя и фамилия</u>	<u>Relationship to Minor</u> <u>or Disabled Person</u> <u>Отношения с</u> <u>несовершеннолетним</u> <u>или недееспособным</u> <u>лицом</u>	<u>Address</u> <u>Адрес</u>	<u>Telephone Number</u> <u>Номер телефона</u>	<u>E-mail Address</u> <u>Адрес</u> <u>электронной</u> <u>почты</u>

---

---

---

---

---

---

**FOR THESE REASONS**, I ask the court to:

**В СИЛУ ЭТИХ ПРИЧИН** я прошу суд:

1. Accept my resignation as guardian of the person and property of \_\_\_\_\_  
Name of Minor or Disabled Person

**принять мою отставку с поста опекуна над личностью и имуществом** \_\_\_\_\_  
Имя несовершеннолетнего или недееспособного лица

2. *(If asking the court to appoint a substituted or successor guardian of the person)*  
*(если вы просите суд назначить замену или преемника опекуна над личностью)*

Appoint \_\_\_\_\_ as substituted or successor guardian of the  
Name of Guardian  
person of the minor or disabled person.

**Назначить** \_\_\_\_\_ **заместителем или преемником опекуна**  
Имя и фамилия опекуна  
**над личностью несовершеннолетнего или недееспособного лица.**

3. *(If asking the court to appoint a substituted or successor guardian of the property)*  
*(если вы просите суд назначить замену или преемника опекуна имущества.)*

Appoint \_\_\_\_\_ as substituted or successor guardian of the  
Name of Guardian  
property of the minor or disabled person.

**Назначить** \_\_\_\_\_ **заместителем или преемником опекуна**  
Имя и фамилия опекуна  
**имущества несовершеннолетнего или недееспособного лица.**

4. Issue an order requiring interested persons and any other persons directed by the court to show cause why my request should not be granted.

**Издать судебный приказ, обязывающий резервного опекуна (опекунов) и заинтересованных лиц предъявить причины, по которым моя просьба не должна быть удовлетворена.**

5. Grant any other and further relief as may be required.

**Предоставить любую другую и дополнительную помощь, которая может потребоваться.**

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

**Понимая ответственность за дачу ложных показаний, я официально подтверждаю, что содержание этого документа верно согласно моим знаниям и убеждениям и на основании имеющейся у меня информации.**

---

Date  
Дата

---

Street Address  
Адрес

---

City, State, Zip  
Город, штат, почтовый индекс

---

E-mail  
Адрес электронной почты

---

Signature  
Подпись

---

Printed Name  
Имя и фамилия печатными буквами

---

Telephone Number  
Номер телефона

---

Fax  
Факс